

Rechtvaardigheidslinies zijn voor verligging sterk en dass die Arbeitsmannschaften ausreichend geschult sind, um die schnelle Rettung eines und einer Verunglückten zu gewährleisten. Antes de la utilización, debe asegurarse de que conoce el procedimiento para un rescate seguro y eficiente. Usted es responsable personalmente de la responsabilidad de sus acciones y los riesgos que pueda correr. Si no es capaz de cumplir esta normativa, no utilice este equipo.

Die Gurtbänder, die nach EN 795/B als transportable, vorgebührende angebrachte Anschlageneignissen zertifiziert worden sind, müssen an Strukturen befestigt werden, deren Festigkeit überprüft worden ist. Außerdem dürfen solche Strukturen weder scharfe Kanten noch rauh oberflächlich nachweisbare Merkmale aufweisen, die die Gurtbänder irgendwie beschädigen könnten. Beim Installieren der Anschlagrichtung ist darauf zu achten, dass das Gurtband wie auf Abb. 2 positioniert ist. Transportable, vorgebührende angebrachte Anschlageneignissen dürfen ausschließlich von einer einzigen Person verwendet werden. Nicht oberhalb des Anschlagpunktes aufhalten: im Falle eines Sturzes könnten noch rasch überfliegend nach unten fallende Gegenstände auf den Kopf treffen. Wird es in einem Fallschutzsystem eingesetzt, hat dieses ein Fallschutz von 6kN zu begrenzen. Der Fallschutz wird auf die Struktur übertragen, die folglich im Hinblick darauf (Mindestverformung >15 kN) sowie auf die Anwendungssituation derselben zu überprüfen ist. Die mögliche Verformung als Verankerung kann bis zu 20% der Länge erreichen. Sofern möglich, ist die Verbindung mit dem letzten Anschlagpunkt so anzubringen, dass das Produkt nicht von der Verankerung abgerissen werden kann. Ref. 2030xxxx: Es empfiehlt sich die Verwendung eines CAMP KARSTOP (Abb.3), um zu erreichen, dass der Karabiner in Richtung der Längsachse belastet wird.

ÜBERPRÜFUNG
Dieses Produkt ist neben der normalen Sichtkontrolle, die es vor, während und nach jedem Einsatz auszuführen gilt, alle 12 Monate, d.h. ab dem Erstensatzdatum des Produkts, durch eine Fachperson überprüfbar zu lassen. Dieses Datum sowie das darauffolgende Überprüfungen sind in das Produktetikett einzutragen: Die Unterlagen für die Kontrolle und Bezugnahme die ganze Lebensdauer des Produkts hindurch aufbewahren. Vergewissern Sie sich, dass die Produktkennzeichnung lesbar ist und dass bestehende Defekte festgestellt werden, darf das Produkt nicht mehr verwendet werden:

- Risse und/oder Branspuren an Gurtbändern/Tragsellen,
- Risse und/oder Branspuren an Hauptnähten,
- Starke Korrosion (die nach leichtem Reiben mit Schmeltpapier nicht verschwindet).

Falls das Produkt bzw. ein Bestandteil des Produkts merklich oder starke Abnutzung aufweist oder auch nur aufzuweisen scheint, muss es sofort ausgetauscht werden. Jeder durch einen Absturz beanspruchte Bestandteil des Sicherungssystems kann Schäden aufweisen und muss vor dem nächsten Gebrauch geprüft werden. Nach einem harten Aufstoß darf das Produkt nicht mehr benutzt werden, da dadurch innere, mit dem bloßen Auge nicht erkennbare Schäden entstanden sein könnten, die seine Festigkeit und Funktionsfähigkeit vermindert haben.

LEBENSDAUER
Textilprodukte (Typ a,b,c,d – siehe Nomenklatur): Die Lebensdauer des Produkts beträgt 10 Jahre ab Erstensatzdatum. Berücksichtigt man die Lagerung, kann seine Lebensdauer nicht über das zwölfte Jahr nach seiner Herstellung (z. Bsp. Herstellerjahr 2014, Lebensdauer bis Ende 2026) hinaus verlängert werden. Metallprodukte (Typ e – siehe Nomenklatur): Die Lebensdauer des Produkts ist unbegrenzt.

Während dieser Lebensdauer können keine Umstände auftreten, die das Produkt außer Acht lassen. Ferner sind während der gesamten Lebensdauer regelmäßige Kontrollen durchzuführen und die Ergebnisse in das Produktetikett einzutragen. Die folgenden Faktoren verringern die Lebensdauer des Produktes: Intensiver Gebrauch, Beschädigungen eines oder mehrerer Produktbestandteile, Berührung mit chemischen Substanzen, hohe Temperaturen, unsachgemäße Verwendung und Lagerung, starke Stürze, Abrieb und Schmutz. Falls Sie vermuten, dass ein Produkt nicht mehr sicher zu verwenden ist, setzen Sie sich in Verbindung mit C.A.M.P. spa oder Ihrem Wiederverkäufer.

TRANSPORT Das Produkt vor dem oben erwähnten Risiken schützen.

ESPAÑOL
INFORMACION GENERAL
El Grupo C.A.M.P. da respuesta a todas las necesidades de los trabajadores en altura con artículos ligeros e innovadores que son diseñados, testados y fabricados dentro de un sistema de control certificado, con el fin de ofrecer un producto viable y seguro. Las presentes instrucciones están destinadas a informar sobre la correcta utilización del producto durante toda su vida útil, desde el momento de su adquisición, hasta el momento de su retirada. En caso de pérdida, puede descargarse en el sitio web **www.camp.it**. El distribuidor debe proporcionar el manual de información en la lengua del país de uso del producto.
UTILIZACIÓN
Este equipo debe ser utilizado únicamente por personas formadas y competentes o bajo la supervisión directa de personal con la formación y competencias adecuadas. Estas instrucciones no confían técnicas para trabajar en altura para cualquier otra actividad asociada, por lo que es necesario hacer una formación adecuada antes de utilizar este equipo. La escalada y cualquier otra actividad en la que estos productos puedan ser utilizados son intrínsecamente peligrosas. No escoger el equipo adecuado, usarlo incorrectamente o no realizar el mantenimiento debido podría producir daños, lesiones o incluso la muerte. Siempre leer y comprender las instrucciones de uso. El equipo debe utilizarse correctamente en situaciones de emergencia. Para usar los equipos anticaidas de forma segura, es esencial que el dispositivo o el punto de anclaje estén posicionados correctamente y que el trabajo se realice de forma que minimice tanto el riesgo de caída como la altura de la propia caída. Antes de cada utilización, compruebe que la distancia de seguridad con respecto al lugar de trabajo es correcta, que en caso de caídas, no llegue a colisionar con el suelo o con otros obstáculos que pudieran encontrarse en la trayectoria de caída. El anillo integral es el único dispositivo de suspensión que se debe emplear en sistemas anticaídas. Este producto debe usarse como se indica en las instrucciones y no se debe modificar en ninguna circunstancia. Puede utilizarse en cualquier otro producto de trabajo que cumpla las especificaciones. En las normas EN, considerando las limitaciones particulares de cada producto. En esta nota se indican únicamente algunos de los usos no permitidos o indebidos. Existen muchos más, pero es imposible citarlos todos o incluso llegar a imaginarlos. Se recomienda que este producto se destine al uso personal de un individuo.
MANTENIMIENTO
Limpieza de las partes textiles e de plástico: acárdelas con agua limpia (<30°C) jabón neutro, no aplique calor directo. Limpieza de las partes metálicas: acárdelas con agua limpia y 80°C. Temperatura: mantenga este producto siempre a una temperatura inferior a 80°C, de lo contrario, podría alterar su funcionamiento. Sustancias químicas: no use este producto si ha estado en contacto con alguna sustancia química, disolvente o cualquier otro que pueda alterar sus características.
ALMACENAMIENTO
Conserve el producto desmontado en un lugar fresco, seco, oscuro y lejos de cualquier fuente de calor, nivel de humedad elevado u otros agentes corrosivos que puedan dañarlo.
RESPONSABILIDAD
La firma C.A.M.P. spa, el distribuidor, no aceptará ninguna responsabilidad ante daños, lesiones o muertes ocasionados por el mal uso o modificación de cualquier producto de la marca CAMP SPA. Es responsabilidad del usuario en todo momento asegurarse de que

entienda la correcta y segura utilización de cualquier producto de C.A.M.P. spa, de que lo utilice solo para la actividad para la que ha sido diseñado y de que aplica todas las medidas de seguridad. Antes de la utilización, debe asegurarse de que conoce el procedimiento para un rescate seguro y eficiente. Usted es responsable personalmente de la responsabilidad de sus acciones y los riesgos que pueda correr. Si no es capaz de cumplir esta normativa, no utilice este equipo.

JANOS DE GARANTIA
Este producto tiene una garantía de tres años, que comienza a contar a partir de la fecha de adquisición, contra defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre: desgaste, modificaciones o alteraciones, incorrecta conservación, corrosión, uso inadecuado y usos para los cuales no haya sido diseñado.

INSTRUCIONES DE USO
INFORMACION ESPECIFICA
Descripción
La cinta de amarre EN 354/2010 es un equipo de protección individual (EPI) usado para conectar elementos de un sistema de detención de caídas. Algunas cintas de amarre pueden ser utilizadas también como dispositivos EN 795/B:2012 (véase el gráfico).
Características
Este producto cumple con los requisitos de la norma EN 354/2010. Para evaluar la poligradosid de un trabajo y por lo tanto el EPI a utilizar es necesario definir el Factor de Caída (Fig.1), calculado según la siguiente fórmula:
Factor de Caída = Altura de la caída / Longitud de la cuerda.
En el caso de que el Factor de Caída sea 0, cuando el operario se encuentra por debajo del punto de anclaje con la cuerda tensada, o bien con un factor de caída 1, pero con una liberación de movimiento máxima de 0,6 m, es posible utilizar dispositivos de posicionamiento).
En otros casos, con factores de caída iguales o mayores a 1, es obligatoria la utilización de dispositivos anticaídas. En este caso la cinta de amarre debe ser utilizada junto a un absorbedor de energía. Para la conexión al punto de fijación ventral de un área de asiento con un absorbedor de energía, ver la Fig. 4. Para la conexión de un área de asiento con un absorbedor de energía, ver la Fig. 5. No realice la conexión en los cinturones de ajuste lateral (Fig. 6). No coloque las dos correas de la 203008 de modo que formen un ángulo con cada superior a 120° (Fig. 7). Las cintas de amarre certificadas bajo el estándar EN 354 no deben ser utilizadas como único sistema de detención de caídas. Las cintas pueden ser utilizadas como sistema de detención de caídas siempre con un disipador EN 355 y conectores EN 362. En este caso la longitud máxima del conjunto (cinta + disipador + conectores) no deberá exceder los 2 metros, y debe ser conectado al anillo de fijación de un área EN 361. Cuando subsista la posibilidad de caída, mantener la cuerda/ cinta o punto de anclaje en tensión, evitando la creación de partes flojas. Remítase al manual de uso del absorbedor de energía y del área para comprobar la correcta conexión. Los anclajes utilizados deben ser de tipo EN 361.
PREVENCIÓN DE RIESGOS
El producto debe utilizarse en un estatus de 22 kN, como se muestra en la Fig. 8. Evite que la cuerda se afloje, así reducirá las posibilidades de caída durante el uso. No efectuar nudos de ninguna tipo en la cuerda/cinta. Cuando exista la posibilidad de que la cuerda/cinta pueda chocar con cantos cortantes, tomar las precauciones apropiadas a fin de evitar daños a la cuerda/cinta.
RECOMENDACIONES
FRANKTILBUDNING
Den firma C.A.M.P. spa er den største distributør, is er open enkelte virksomheder ansækrkelig for schade, letelse af de dood veroorzaakt door onjuist gebruik door wijzigingen aan een product van het merk CAMP Safety. Het is te allen tijde de verantwoordelijkheid van de gebruiker om zich zeker te stellen van correct en veilig gebruik van ieder product geleverd door C.A.M.P. spa en dat hij/zij het product alleen gebruikt voor doeleinden waarvoor het product is ontworpen, alsmede hij/zij zich aan alle geldende veiligheidsregels houdt. Alvorens het product te gebruiken dient men alle noodzakelijke stappen te nemen om zichzelf op de hoogte te stellen van reddingsmogelijkheden en uitvoering van reddingstechnieken voor het geval een nood situatie zich voordoet. U bent persoonlijk verantwoordelijk voor uw zaken afbreuk van schade van de firma en van het gebruik van **www.camp.it**. Aterforsikringen ska förse bruksanvisningen på språket i produktens användningsland.
3JAAR GARANTIE
Ond dit product rust een garantperiode van 3 jaar vanaf de aankoopdatum, op fouten in materiaal of fabricage. Uitgezonderd van garantie zijn: gebruikelijke slijtage, wijzigingen of aanpassingen, onjuiste gebruik, corrosie, schade door ongevallen of nalatigheid, gebruik waarvoor dit product niet is ontworpen.

OPSLAG
Bewaar het uitergepact van een koele, droge, donkere plaats, uit de buurt van hittebronnen, hoge vochtigheid, scherpe randen of voorwerpen, corrosieve stoffen en andere mogelijke schadeafbrekende middelen.

SVENSKA
Allmän information
Koncernen C.A.M.P. tillgodogör högkvalitets utrika behov genom att erbjuda produkter som är lätta och innovativa. Produkterna är testade och tillverkade inom ramen för ett certifierat kvalitetsprogram – allt för att kunna erbjuda er en säker och tillförlitlig produkt. Vederbörande anvisningar är ämnade för att informera kring hur produkten bör användas under hela sin livslängd. **Läs igenom och förvara instruktionerna.** Håll instruktionerna kommer bort kan vara skadligt för användaren. Para detaljer om våra produkter, gå till **www.camp.it**. Aterforsikringen ska förse bruksanvisningen på språket i produktens användningsland.
ANVANDNING
Denna utrustning får endast användas av tränade och kompetenta personer eller under överinseende av tränade och kompetenta personer. Instruktionerna får inte bli tekniker för högkvalitets eller samliga höjdetekniska arbeten. För att ta användnings utrustningen måste ni först ha genomgått en lämplig träning. Beredningen och alla andra aktiviteter som denna produkt kan användas till kan innebära en fara. Ett felaktigt, en felaktig användning eller ett felaktigt produktunderhåll kan leda till materiella skador, allvariga personskador eller dödsfall. Användaren måste vara i stånd att kunna säkerställa sin egen säkerhet, samt hantera nödsituationer. Vad gäller fallskyddssystem ska så det ut säkerhetspunkt nödvändigt att fästpunkten alltid är rätt placerad. Arbetet ska också utföras på ett sätt som reducerar fallrisken och fallhöjden till ett minimum. Kontrollera det fria utrymme under användaren på arbetsplatsen före varje användning för att undvika en kollision med marken eller med andra hinder i falllinjen vid ett eventuellt fall. En fallskyddssele är den enda godkända anordningen som kan fänga upp kroppen och som får användas i ett produkt. Produkten får endast användas såsom det beskrivs nedan och kan inte ändras. Produkten ska användas i kombination med andra artiklar med lämpliga egenskaper och i enlighet med de europeiska bestämmelserna (EN, Hänsyn ska tas till gränsvärdena för varje enskilt del av utrustningen. I dessa instruktioner visas några exempel på en riktig användning, men det finns många andra exempel på felaktiga tillämpningar som kan räknas upp efter som går att föreställa sig. Om möjligt ska denna produkt behandlas som en personlig utrustning.

INSTRUKTIONER FÖR GEBRUIK
Samenvatting
EN 354/2010 geocertificeerde veiligheidslijnen behoren tot persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM's) welke zijn ontworpen voor gebruik als onderdeel van een valbeveiligingssysteem. Sommige veiligheidslijnen kunnen ook worden gebruikt als zijnde een tijdelijke verankeringsovervoering (EN 795/B:2012 – referentie tabel).
Gebruik
De valfactor is een onderverdeling welke gebruikt wordt om het geven binnen specifieke situaties bij werken op hoogte (Fig.1) te evalueren. Deze wordt berekend op de volgende wijze:
Valfactor = hoogte van de val / lengte van de veiligheidslijn
In situaties waar de valfactor 0 is (bijv. waar de gebruiker onder het ankerpunt gepositioneerd is) en gekoppeld aan een gespannen veiligheidslijn) of in situaties waar de valfactor 1 is (minder dan de bewegingsruimte is gedefinieerd tot 0,6 meter of minder, kan worden volstaan met positioneringsmiddelen).
Valbeveiligingsmiddelen moeten worden gebruikt in alle situaties waar de valfactor groter is dan 1 of waar meer bewegingsruimte dan 0,6 meter noodzakelijk is. Voor plaatsing op het buikbevestigingspunt van een zitgordel met dijbanden conform EN 813, zie fig. 4. Voor plaatsing op een schockdemper en het bevestigingspunt van een hamarsgordel, zie fig. 5. Plaats de veiligheidslijn niet op een enkel vast punt. Gebruik het materiaal niet op andere veiligheidslijnen onder spanning zodat er te grote hock vormen dan 120 graden (Fig.7). In deze situaties, moet de EN 354 geocertificeerde veiligheidslijnen worden gebruikt in combinatie met een EN 355 geocertificeerde schockdemper en EN 362 geocertificeerde koppelingen (EN 354 geocertificeerde veiligheidslijnen mogen niet separaat gebruikt worden alsmede als onderdeel van een veiligheidssysteem (bestaande uit een zitgordel met dijbanden, veiligheidslijn, schockdemper en koppelingen) of 2 meter niet overstegen te moet zijn verbonden aan een volledig hiervoor geschikt aanslagpunt (A) van een EN 361 geocertificeerd valbeveiligingssysteem. Waar zich de mogelijkheid tot een val kan voordoen, draag er zorg voor dat de band het weefsel strak blijft, zonder spanning. Verwijs naar de gebruiksaanwijzing van de materialen die in contact komen met scherpe kanten. Niet maatregelen om beschadiging van het weefsel materiaal te voorkomen.
OPSLAG
Bewaart het product op een droge, donkere plaats, weg van hittebronnen, hoge vochtigheid, scherpe randen of voorwerpen, corrosieve stoffen en andere mogelijke schadeafbrekende middelen.

REVISIE
De valfactor is een onderverdeling welke gebruikt wordt om het geven binnen specifieke situaties bij werken op hoogte (Fig.1) te evalueren. Deze wordt berekend op de volgende wijze:
Valfactor = hoogte van de val / lengte van de veiligheidslijn
In situaties waar de valfactor 0 is (bijv. waar de gebruiker onder het ankerpunt gepositioneerd is) en gekoppeld aan een gespannen veiligheidslijn) of in situaties waar de valfactor 1 is (minder dan de bewegingsruimte is gedefinieerd tot 0,6 meter of minder, kan worden volstaan met positioneringsmiddelen).
Valbeveiligingsmiddelen moeten worden gebruikt in alle situaties waar de valfactor groter is dan 1 of waar meer bewegingsruimte dan 0,6 meter noodzakelijk is. Voor plaatsing op het buikbevestigingspunt van een zitgordel met dijbanden conform EN 813, zie fig. 4. Voor plaatsing op een schockdemper en het bevestigingspunt van een hamarsgordel, zie fig. 5. Plaats de veiligheidslijn niet op een enkel vast punt. Gebruik het materiaal niet op andere veiligheidslijnen onder spanning zodat er te grote hock vormen dan 120 graden (Fig.7). In deze situaties, moet de EN 354 geocertificeerde veiligheidslijnen worden gebruikt in combinatie met een EN 355 geocertificeerde schockdemper en EN 362 geocertificeerde koppelingen (EN 354 geocertificeerde veiligheidslijnen mogen niet separaat gebruikt worden alsmede als onderdeel van een veiligheidssysteem (bestaande uit een zitgordel met dijbanden, veiligheidslijn, schockdemper en koppelingen) of 2 meter niet overstegen te moet zijn verbonden aan een volledig hiervoor geschikt aanslagpunt (A) van een EN 361 geocertificeerd valbeveiligingssysteem. Waar zich de mogelijkheid tot een val kan voordoen, draag er zorg voor dat de band het weefsel strak blijft, zonder spanning. Verwijs naar de gebruiksaanwijzing van de materialen die in contact komen met scherpe kanten. Niet maatregelen om beschadiging van het weefsel materiaal te voorkomen.

FRANKTILBUDNING
Den firma C.A.M.P. spa er den største distributør, is er open enkelte virksomheder ansækrkelig for schade, letelse af de dood veroorzaakt door onjuist gebruik door wijzigingen aan een product van het merk CAMP Safety. Het is te allen tijde de verantwoordelijkheid van de gebruiker om zich zeker te stellen van correct en veilig gebruik van ieder product geleverd door C.A.M.P. spa en dat hij/zij het product alleen gebruikt voor doeleinden waarvoor het product is ontworpen, alsmede hij/zij zich aan alle geldende veiligheidsregels houdt. Alvorens het product te gebruiken dient men alle noodzakelijke stappen te nemen om zichzelf op de hoogte te stellen van reddingsmogelijkheden en uitvoering van reddingstechnieken voor het geval een nood situatie zich voordoet. U bent persoonlijk verantwoordelijk voor uw zaken afbreuk van schade van de firma en van het gebruik van **www.camp.it**. Aterforsikringen ska förse bruksanvisningen på språket i produktens användningsland.
3JAAR GARANTIE
Ond dit product rust een garantperiode van 3 jaar vanaf de aankoopdatum, op fouten in materiaal of fabricage. Uitgezonderd van garantie zijn: gebruikelijke slijtage, wijzigingen of aanpassingen, onjuiste gebruik, corrosie, schade door ongevallen of nalatigheid, gebruik waarvoor dit product niet is ontworpen.

SVENSKA
Allmän information
Koncernen C.A.M.P. tillgodogör högkvalitets utrika behov genom att erbjuda produkter som är lätta och innovativa. Produkterna är testade och tillverkade inom ramen för ett certifierat kvalitetsprogram – allt för att kunna erbjuda er en säker och tillförlitlig produkt. Vederbörande anvisningar är ämnade för att informera kring hur produkten bör användas under hela sin livslängd. **Läs igenom och förvara instruktionerna.** Håll instruktionerna kommer bort kan vara skadligt för användaren. Para detaljer om våra produkter, gå till **www.camp.it**. Aterforsikringen ska förse bruksanvisningen på språket i produktens användningsland.
ANVANDNING
Denna utrustning får endast användas av tränade och kompetenta personer eller under överinseende av tränade och kompetenta personer. Instruktionerna får inte bli tekniker för högkvalitets eller samliga höjdetekniska arbeten. För att ta användnings utrustningen måste ni först ha genomgått en lämplig träning. Beredningen och alla andra aktiviteter som denna produkt kan användas till kan innebära en fara. Ett felaktigt, en felaktig användning eller ett felaktigt produktunderhåll kan leda till materiella skador, allvariga personskador eller dödsfall. Användaren måste vara i stånd att kunna säkerställa sin egen säkerhet, samt hantera nödsituationer. Vad gäller fallskyddssystem ska så det ut säkerhetspunkt nödvändigt att fästpunkten alltid är rätt placerad. Arbetet ska också utföras på ett sätt som reducerar fallrisken och fallhöjden till ett minimum. Kontrollera det fria utrymme under användaren på arbetsplatsen före varje användning för att undvika en kollision med marken eller med andra hinder i falllinjen vid ett eventuellt fall. En fallskyddssele är den enda godkända anordningen som kan fänga upp kroppen och som får användas i ett produkt. Produkten får endast användas såsom det beskrivs nedan och kan inte ändras. Produkten ska användas i kombination med andra artiklar med lämpliga egenskaper och i enlighet med de europeiska bestämmelserna (EN, Hänsyn ska tas till gränsvärdena för varje enskilt del av utrustningen. I dessa instruktioner visas några exempel på en riktig användning, men det finns många andra exempel på felaktiga tillämpningar som kan räknas upp efter som går att föreställa sig. Om möjligt ska denna produkt behandlas som en personlig utrustning.

INSTRUKTIONER FÖR GEBRUIK
Samenvatting
EN 354/2010 geocertificeerde veiligheidslijnen behoren tot persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM's) welke zijn ontworpen voor gebruik als onderdeel van een valbeveiligingssysteem. Sommige veiligheidslijnen kunnen ook worden gebruikt als zijnde een tijdelijke verankeringsovervoering (EN 795/B:2012 – referentie tabel).
Gebruik
De valfactor is een onderverdeling welke gebruikt wordt om het geven binnen specifieke situaties bij werken op hoogte (Fig.1) te evalueren. Deze wordt berekend op de volgende wijze:
Valfactor = hoogte van de val / lengte van de veiligheidslijn
In situaties waar de valfactor 0 is (bijv. waar de gebruiker onder het ankerpunt gepositioneerd is) en gekoppeld aan een gespannen veiligheidslijn) of in situaties waar de valfactor 1 is (minder dan de bewegingsruimte is gedefinieerd tot 0,6 meter of minder, kan worden volstaan met positioneringsmiddelen).
Valbeveiligingsmiddelen moeten worden gebruikt in alle situaties waar de valfactor groter is dan 1 of waar meer bewegingsruimte dan 0,6 meter noodzakelijk is. Voor plaatsing op het buikbevestigingspunt van een zitgordel met dijbanden conform EN 813, zie fig. 4. Voor plaatsing op een schockdemper en het bevestigingspunt van een hamarsgordel, zie fig. 5. Plaats de veiligheidslijn niet op een enkel vast punt. Gebruik het materiaal niet op andere veiligheidslijnen onder spanning zodat er te grote hock vormen dan 120 graden (Fig.7). In deze situaties, moet de EN 354 geocertificeerde veiligheidslijnen worden gebruikt in combinatie met een EN 355 geocertificeerde schockdemper en EN 362 geocertificeerde koppelingen (EN 354 geocertificeerde veiligheidslijnen mogen niet separaat gebruikt worden alsmede als onderdeel van een veiligheidssysteem (bestaande uit een zitgordel met dijbanden, veiligheidslijn, schockdemper en koppelingen) of 2 meter niet overstegen te moet zijn verbonden aan een volledig hiervoor geschikt aanslagpunt (A) van een EN 361 geocertificeerd valbeveiligingssysteem. Waar zich de mogelijkheid tot een val kan voordoen, draag er zorg voor dat de band het weefsel strak blijft, zonder spanning. Verwijs naar de gebruiksaanwijzing van de materialen die in contact komen met scherpe kanten. Niet maatregelen om beschadiging van het weefsel materiaal te voorkomen.

FRANKTILBUDNING
Den firma C.A.M.P. spa er den største distributør, is er open enkelte virksomheder ansækrkelig for schade, letelse af de dood veroorzaakt door onjuist gebruik door wijzigingen aan een product van het merk CAMP Safety. Het is te allen tijde de verantwoordelijkheid van de gebruiker om zich zeker te stellen van correct en veilig gebruik van ieder product geleverd door C.A.M.P. spa en dat hij/zij het product alleen gebruikt voor doeleinden waarvoor het product is ontworpen, alsmede hij/zij zich aan alle geldende veiligheidsregels houdt. Alvorens het product te gebruiken dient men alle noodzakelijke stappen te nemen om zichzelf op de hoogte te stellen van reddingsmogelijkheden en uitvoering van reddingstechnieken voor het geval een nood situatie zich voordoet. U bent persoonlijk verantwoordelijk voor uw zaken afbreuk van schade van de firma en van het gebruik van **www.camp.it**. Aterforsikringen ska förse bruksanvisningen på språket i produktens användningsland.
3JAAR GARANTIE
Ond dit product rust een garantperiode van 3 jaar vanaf de aankoopdatum, op fouten in materiaal of fabricage. Uitgezonderd van garantie zijn: gebruikelijke slijtage, wijzigingen of aanpassingen, onjuiste gebruik, corrosie, schade door ongevallen of nalatigheid, gebruik waarvoor dit product niet is ontworpen.

SVENSKA
Allmän information
Koncernen C.A.M.P. tillgodogör högkvalitets utrika behov genom att erbjuda produkter som är lätta och innovativa. Produkterna är testade och tillverkade inom ramen för ett certifierat kvalitetsprogram – allt för att kunna erbjuda er en säker och tillförlitlig produkt. Vederbörande anvisningar är ämnade för att informera kring hur produkten bör användas under hela sin livslängd. **Läs igenom och förvara instruktionerna.** Håll instruktionerna kommer bort kan vara skadligt för användaren. Para detaljer om våra produkter, gå till **www.camp.it**. Aterforsikringen ska förse bruksanvisningen på språket i produktens användningsland.
ANVANDNING
Denna utrustning får endast användas av tränade och kompetenta personer eller under överinseende av tränade och kompetenta personer. Instruktionerna får inte bli tekniker för högkvalitets eller samliga höjdetekniska arbeten. För att ta användnings utrustningen måste ni först ha genomgått en lämplig träning. Beredningen och alla andra aktiviteter som denna produkt kan användas till kan innebära en fara. Ett felaktigt, en felaktig användning eller ett felaktigt produktunderhåll kan leda till materiella skador, allvariga personskador eller dödsfall. Användaren måste vara i stånd att kunna säkerställa sin egen säkerhet, samt hantera nödsituationer. Vad gäller fallskyddssystem ska så det ut säkerhetspunkt nödvändigt att fästpunkten alltid är rätt placerad. Arbetet ska också utföras på ett sätt som reducerar fallrisken och fallhöjden till ett minimum. Kontrollera det fria utrymme under användaren på arbetsplatsen före varje användning för att undvika en kollision med marken eller med andra hinder i falllinjen vid ett eventuellt fall. En fallskyddssele är den enda godkända anordningen som kan fänga upp kroppen och som får användas i ett produkt. Produkten får endast användas såsom det beskrivs nedan och kan inte ändras. Produkten ska användas i kombination med andra artiklar med lämpliga egenskaper och i enlighet med de europeiska bestämmelserna (EN, Hänsyn ska tas till gränsvärdena för varje enskilt del av utrustningen. I dessa instruktioner visas några exempel på en riktig användning, men det finns många andra exempel på felaktiga tillämpningar som kan räknas upp efter som går att föreställa sig. Om möjligt ska denna produkt behandlas som en personlig utrustning.

als verankerung kann tot 20% von de lengte gaan. Indien mogelijk wordt aanbevolen de laatste inspectiedatum op de uitrusting te markeren. Gebruik het product niet voor het heffen van lasten. Antes de la utilización, debe asegurarse de que conoce el procedimiento para un rescate seguro y eficiente. Usted es responsable personalmente de la responsabilidad de sus acciones y los riesgos que pueda correr. Si no es capaz de cumplir esta normativa, no utilice este equipo.

REVISIE
Als aanvulling op de normale inspecties die verplicht zijn, voor, gedurende en na elk gebruik, moet dit product iedere 12 maanden onderzocht worden door een vakbekwame persoon, vanaf de datum van eerste ingebruikname van het product; de aanteekening van deze datum en van de volgende controles moet op de onderhoudskaart van het product gebeuren: bewaar de documentatie voor controle en raadpleging gedurende de volledige levensduur van het product. Controleer de leesbaarheid van de markeringen op het product.
Waarborgen
De garantie van drie maanden onderzocht worden door een vakbekwame persoon, vanaf de datum van eerste ingebruikname van het product; de aanteekening van deze datum en van de volgende controles moet op de onderhoudskaart van het product gebeuren: bewaar de documentatie voor controle en raadpleging gedurende de volledige levensduur van het product. Controleer de leesbaarheid van de markeringen op het product.
Waarborgen
De garantie van drie maanden onderzocht worden door een vakbekwame persoon, vanaf de datum van eerste ingebruikname van het product; de aanteekening van deze datum en van de volgende controles moet op de onderhoudskaart van het product gebeuren: bewaar de documentatie voor controle en raadpleging gedurende de volledige levensduur van het product. Controleer de leesbaarheid van de markeringen op het product.

• snedes en/of verschoorde plekken op de stekels,
• roestvorming/corrosie (welke niet verwijderd kan worden door licht op te schuren met schuurpapier),
• schade aan het kabel.
Als het product of onderdelen ervan enig defect of slijtage vertonen, moeten zij vervangen worden, ook in twielfegebieden. Elk element dat deel uitmaakt van een veiligheidsstelsel kan beschadigd raken tijdens een val en dient altijd te worden geïnspecteerd alvorens het opnieuw te gebruiken. Elk product dat bij een ernstige val betrokken is geweest moet vervangen worden, aangezien er structurele schade kan zijn ontstaan die niet direct zichtbaar is.

LEVENSDUUR
Textielen producten (typen a, b, c, d – zie terminologie): De levensduur bedraagt 10 jaar vanaf de datum van eerste ingebruikname van het product, rekening houdend met de oorspronkelijke levensduur van de materialen die in contact komen met scherpe kanten. Niet maatregelen om beschadiging van het weefsel materiaal te voorkomen.
OPSLAG
Bewaart het product op een droge, donkere plaats, weg van hittebronnen, hoge vochtigheid, scherpe randen of voorwerpen, corrosieve stoffen en andere mogelijke schadeafbrekende middelen.

ONDERHOUD
Bewaart het product op een droge, donkere plaats, weg van hittebronnen, hoge vochtigheid, scherpe randen of voorwerpen, corrosieve stoffen en andere mogelijke schadeafbrekende middelen.

SVENSKA
Allmän information
Koncernen C.A.M.P. tillgodogör högkvalitets utrika behov genom att erbjuda produkter som är lätta och innovativa. Produkterna är testade och tillverkade inom ramen för ett certifierat kvalitetsprogram – allt för att kunna erbjuda er en säker och tillförlitlig produkt. Vederbörande anvisningar är ämnade för att informera kring hur produkten bör användas under hela sin livslängd. **Läs igenom och förvara instruktionerna.** Håll instruktionerna kommer bort kan vara skadligt för användaren. Para detaljer om våra produkter, gå till **www.camp.it**. Aterforsikringen ska förse bruksanvisningen på språket i produktens användningsland.
ANVANDNING
Denna utrustning får endast användas av tränade och kompetenta personer eller under överinseende av tränade och kompetenta personer. Instruktionerna får inte bli tekniker för högkvalitets eller samliga höjdetekniska arbeten. För att ta användnings utrustningen måste ni först ha genomgått en lämplig träning. Beredningen och alla andra aktiviteter som denna produkt kan användas till kan innebära en fara. Ett felaktigt, en felaktig användning eller ett felaktigt produktunderhåll kan leda till materiella skador, allvariga personskador eller dödsfall. Användaren måste vara i stånd att kunna säkerställa sin egen säkerhet, samt hantera nödsituationer. Vad gäller fallskyddssystem ska så det ut säkerhetspunkt nödvändigt att fästpunkten alltid är rätt placerad. Arbetet ska också utföras på ett sätt som reducerar fallrisken och fallhöjden till ett minimum. Kontrollera det fria utrymme under användaren på arbetsplatsen före varje användning för att undvika en kollision med marken eller med andra hinder i falllinjen vid ett eventuellt fall. En fallskyddssele är den enda godkända anordningen som kan fänga upp kroppen och som får användas i ett produkt. Produkten får endast användas såsom det beskrivs nedan och kan inte ändras. Produkten ska användas i kombination med andra artiklar med lämpliga egenskaper och i enlighet med de europeiska bestämmelserna (EN, Hänsyn ska tas till gränsvärdena för varje enskilt del av utrustningen. I dessa instruktioner visas några exempel på en riktig användning, men det finns många andra exempel på felaktiga tillämpningar som kan räknas upp efter som går att föreställa sig. Om möjligt ska denna produkt behandlas som en personlig utrustning.

FRANKTILBUDNING
Den firma C.A.M.P. spa er den største distributør, is er open enkelte virksomheder ansækrkelig for schade, letelse af de dood veroorzaakt door onjuist gebruik door wijzigingen aan een product van het merk CAMP Safety. Het is te allen tijde de verantwoordelijkheid van de gebruiker om zich zeker te stellen van correct en veilig gebruik van ieder product geleverd door C.A.M.P. spa en dat hij/zij het product alleen gebruikt voor doeleinden waarvoor het product is ontworpen, alsmede hij/zij zich aan alle geldende veiligheidsregels houdt. Alvorens het product te gebruiken dient men alle noodzakelijke stappen te nemen om zichzelf op de hoogte te stellen van reddingsmogelijkheden en uitvoering van reddingstechnieken voor het geval een nood situatie zich voordoet. U bent persoonlijk verantwoordelijk voor uw zaken afbreuk van schade van de firma en van het gebruik van **www.camp.it**. Aterforsikringen ska förse bruksanvisningen på språket i produktens användningsland.
3JAAR GARANTIE
Ond dit product rust een garantperiode van 3 jaar vanaf de aankoopdatum, op fouten in materiaal of fabricage. Uitgezonderd van garantie zijn: gebruikelijke slijtage, wijzigingen of aanpassingen, onjuiste gebruik, corrosie, schade door ongevallen of nalatigheid, gebruik waarvoor dit product niet is ontworpen.

SVENSKA
Allmän information
Koncernen C.A.M.P. tillgodogör högkvalitets utrika behov genom att erbjuda produkter som är lätta och innovativa. Produkterna är testade och tillverkade inom ramen för ett certifierat kvalitetsprogram – allt för att kunna erbjuda er en säker och tillförlitlig produkt. Vederbörande anvisningar är ämnade för att informera kring hur produkten bör användas under hela sin livslängd. **Läs igenom och förvara instruktionerna.** Håll instruktionerna kommer bort kan vara skadligt för användaren. Para detaljer om våra produkter, gå till **www.camp.it**. Aterforsikringen ska förse bruksanvisningen på språket i produktens användningsland.
ANVANDNING
Denna utrustning får endast användas av tränade och kompetenta personer eller under överinseende av tränade och kompetenta personer. Instruktionerna får inte bli tekniker för högkvalitets eller samliga höjdetekniska arbeten. För att ta användnings utrustningen måste ni först ha genomgått en lämplig träning. Beredningen och alla andra aktiviteter som denna produkt kan användas till kan innebära en fara. Ett felaktigt, en felaktig användning eller ett felaktigt produktunderhåll kan leda till materiella skador, allvariga personskador eller dödsfall. Användaren måste vara i stånd att kunna säkerställa sin egen säkerhet, samt hantera nödsituationer. Vad gäller fallskyddssystem ska så det ut säkerhetspunkt nödvändigt att fästpunkten alltid är rätt placerad. Arbetet ska också utföras på ett sätt som reducerar fallrisken och fallhöjden till ett minimum. Kontrollera det fria utrymme under användaren på arbetsplatsen före varje användning för att undvika en kollision med marken eller med andra hinder i falllinjen vid ett eventuellt fall. En fallskyddssele är den enda godkända anordningen som kan fänga upp kroppen och som får användas i ett produkt. Produkten får endast användas såsom det beskrivs nedan och kan inte ändras. Produkten ska användas i kombination med andra artiklar med lämpliga egenskaper och i enlighet med de europeiska bestämmelserna (EN, Hänsyn ska tas till gränsvärdena för varje enskilt del av utrustningen. I dessa instruktioner visas några exempel på en riktig användning, men det finns många andra exempel på felaktiga tillämpningar som kan räknas upp efter som går att föreställa sig. Om möjligt ska denna produkt behandlas som en personlig utrustning.

als verankerung kann tot 20% von de lengte gaan. Indien mogelijk wordt aanbevolen de laatste inspectiedatum op de uitrusting te markeren. Gebruik het product niet voor het heffen van lasten. Antes de la utilización, debe asegurarse de que conoce el procedimiento para un rescate seguro y eficiente. Usted es responsable personalmente de la responsabilidad de sus acciones y los riesgos que pueda correr. Si no es capaz de cumplir esta normativa, no utilice este equipo.

REVISIE
Als aanvulling op de normale inspecties die verplicht zijn, voor, gedurende en na elk gebruik, moet dit product iedere 12 maanden onderzocht worden door een vakbekwame persoon, vanaf de datum van eerste ingebruikname van het product; de aanteekening van deze datum en van de volgende controles moet op de onderhoudskaart van het product gebeuren: bewaar de documentatie voor controle en raadpleging gedurende de volledige levensduur van het product. Controleer de leesbaarheid van de markeringen op het product.
Waarborgen
De garantie van drie maanden onderzocht worden door een vakbekwame persoon, vanaf de datum van eerste ingebruikname van het product; de aanteekening van deze datum en van de volgende controles moet op de onderhoudskaart van het product gebeuren: bewaar de documentatie voor controle en raadpleging gedurende de volledige levensduur van het product. Controleer de leesbaarheid van de markeringen op het product.
Waarborgen
De garantie van drie maanden onderzocht worden door een vakbekwame persoon, vanaf de datum van eerste ingebruikname van het product; de aanteekening van deze datum en van de volgende controles moet op de onderhoudskaart van het product gebeuren: bewaar de documentatie voor controle en raadpleging gedurende de volledige levensduur van het product. Controleer de leesbaarheid van de markeringen op het product.

• snedes en/of verschoorde plekken op de stekels,
• roestvorming/corrosie (welke niet verwijderd kan worden door licht op te schuren met schuurpapier),
• schade aan het kabel.
Als het product of onderdelen ervan enig defect of slijtage vertonen, moeten zij vervangen worden, ook in twielfegebieden. Elk element dat deel uitmaakt van een veiligheidsstelsel kan beschadigd raken tijdens een val en dient altijd te worden geïnspecteerd alvorens het opnieuw te gebruiken. Elk product dat bij een ernstige val betrokken is geweest moet vervangen worden, aangezien er structurele schade kan zijn ontstaan die niet direct zichtbaar is.

LEVENSDUUR
Textielen producten (typen a, b, c, d – zie terminologie): De levensduur bedraagt 10 jaar vanaf de datum van eerste ingebruikname van het product, rekening houdend met de oorspronkelijke levensduur van de materialen die in contact komen met scherpe kanten. Niet maatregelen om beschadiging van het weefsel materiaal te voorkomen.
OPSLAG
Bewaart het product op een droge, donkere plaats, weg van hittebronnen, hoge vochtigheid, scherpe randen of voorwerpen, corrosieve stoffen en andere mogelijke schadeafbrekende middelen.

ONDERHOUD
Bewaart het product op een droge, donkere plaats, weg van hittebronnen, hoge vochtigheid, scherpe randen of voorwerpen, corrosieve stoffen en andere mogelijke schadeafbrekende middelen.

SVENSKA
Allmän information
Koncernen C.A.M.P. tillgodogör högkvalitets utrika behov genom att erbjuda produkter som är lätta och innovativa. Produkterna är testade och tillverkade inom ramen för ett certifierat kvalitetsprogram – allt för att kunna erbjuda er en säker och tillförlitlig produkt. Vederbörande anvisningar är ämnade för att informera kring hur produkten bör användas under hela sin livslängd. **Läs igenom och förvara instruktionerna.** Håll instruktionerna kommer bort kan vara skadligt för användaren. Para detaljer om våra produkter, gå till **www.camp.it**. Aterforsikringen ska förse bruksanvisningen på språket i produktens användningsland.
ANVANDNING
Denna utrustning får endast användas av tränade och kompetenta personer eller under överinseende av tränade och kompetenta personer. Instruktionerna får inte bli tekniker för högkvalitets eller samliga höjdetekniska arbeten. För att ta användnings utrustningen måste ni först ha genomgått en lämplig träning. Beredningen och alla andra aktiviteter som denna produkt kan användas till kan innebära en fara. Ett felaktigt, en felaktig användning eller ett felaktigt produktunderhåll kan leda till materiella skador, allvariga personskador eller dödsfall. Användaren måste vara i stånd att kunna säkerställa sin egen säkerhet, samt hantera nödsituationer. Vad gäller fallskyddssystem ska så det ut säkerhetspunkt nödvändigt att fästpunkten alltid är rätt placerad. Arbetet ska också utföras på ett sätt som reducerar fallrisken och fallhöjden till ett minimum. Kontrollera det fria utrymme under användaren på arbetsplatsen före varje användning för att undvika en kollision med marken eller med andra hinder i falllinjen vid ett eventuellt fall. En fallskyddssele är den enda godkända anordningen som kan

ITALIANO

INFORMAZIONI GENERALI

Il gruppo C.A.M.P. dà una risposta ai bisogni dei lavoratori in altezza con dei prodotti leggeri e innovativi. Sono progettati, testati e fabbricati all'interno di un sistema qualità certificato, per offrirvi un prodotto affidabile e sicuro. Le presenti istruzioni sono destinate ad informarvi sul corretto utilizzo del prodotto per tutta la sua durata: leggere, comprendere e conservare le istruzioni. In caso di smarrimento, le istruzioni sono scaricabili dal sito www.camp.it. Il rivenditore deve fornire il manuale istruzioni nella lingua del paese utilizzatore del prodotto.

UTILIZZO
Questo equipaggiamento deve essere usato solo da persone addestrate e competenti oppure sotto la supervisione di persone addestrate e competenti. Con queste istruzioni non apprendete le tecniche di lavoro in altezza o qualsiasi altra attività associata: dovete aver ricevuto una formazione adeguata prima di utilizzare questo equipaggiamento. Arrianciare, e ogni altra attività per la quale questo prodotto può essere usato, è potenzialmente pericoloso. Un'incorretta scelta o utilizzo, oppure un'incorretta manutenzione del prodotto può causare danni, gravi ferite o morte. L'utilizzatore deve essere in grado di controllare la sicurezza della situazione di emergenza. Per i sistemi anticaduta, è essenziale per la durata che il dispositivo o il punto di ancoraggio sia sempre correttamente posizionato e che il lavoro sia effettuato in modo da ridurre al minimo il rischio di caduta e l'altezza di caduta. Verificare lo spazio libero al di sotto dell'utilizzatore sul luogo di lavoro e prima di ogni occasione di utilizzo, in modo che in caso di caduta non ci sia collisione con l'uolo, né la presenza di altri ostacoli sulla traiettoria di caduta. Un'imbracatura anticaduta è il solo dispositivo di presa del corpo accettabile che può essere utilizzato in un sistema anticaduta.

Il prodotto deve essere usato solo come di seguito descritto e non deve essere modificato. Deve essere usato in abbinamento ad altri articoli con caratteristiche adatte ed in accordo alle norme di riferimento (EN), considerando i limiti di ogni singolo elemento dell'equipaggiamento. In queste istruzioni sono rappresentati alcuni esempi di utilizzo improprio, ma esistono molti altri esempi di applicazioni sbagliate che è impossibile elencare o immaginare. Se questi questo prodotto deve essere considerato come personale.

MANUTENZIONE
Pulizia delle parti tessili e plastiche: lavare esclusivamente con acqua dolce e sapone neutro (temperatura massima di 30°C) e lasciare asciugare in modo naturale, lontano da fonti dirette di calore. **Pulizia delle parti metalliche:** lavare con acqua dolce ed asciugare. **Temperatura:** mantenere questo prodotto al di sotto di 80°C per non pregiudicare le prestazioni e la sicurezza del prodotto. **Agenti chimici:** buttare il prodotto in caso di contatto con agenti chimici, solventi o carburanti, che potrebbero alterare le caratteristiche del prodotto.

CONSERVAZIONE
Conservare il prodotto disballato in un luogo fresco, asciutto, lontano dalla luce e da fonti di calore, alla umidità, bordi di oggetti acuminati, sostanze corrosive o ogni altra possibile causa di danno o deterioramento. **RESPONSABILITÀ**
La società C.A.M.P. spa, o il distributore, non accetteranno alcuna responsabilità per danni, ferite o morte causate da un utilizzo improprio o da un prodotto CAMP Safety modificato. È responsabilità dell'utilizzatore capire e seguire le istruzioni per il corretto e sicuro utilizzo di ogni prodotto fornito da C.A.M.P. spa, usando solo per le attività per cui è stato realizzato e applicare tutte le procedure di sicurezza. Prima dell'utilizzo dell'attrezzatura, considerare come un eventuale salvaggio in caso di emergenza possa essere eseguito in sicurezza ed in modo efficiente. Siete personalmente responsabili delle vostre azioni e decisioni: se non siete in grado di assumerne la responsabilità, non utilizzate questa attrezzatura.

GARANZIA 3 ANNI
Questo prodotto è garantito a garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto, contro ogni difetto del materiale o di fabbricazione. Non sono coperti dalla garanzia: l'usura normale, le modifiche o i ritocchi, la cattiva conservazione, le corse, i danni dovuti agli incidenti e alle negligenze, gli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

INFORMAZIONI SPECIFICHE

ISTRUZIONI D'USO
Campo di applicazione
I cordini/flettuce EN 354-2010 sono dispositivi di protezione individuale (DPI) utilizzati come elementi di collegamento nei sistemi anticaduta. Alcuni cordini/flettuce sono altri utilizzabili come dispositivi di ancoraggio provvisori portatili EN 795B:2012 (vedere tabella). **Uso**
Per valutare la pericolosità di una situazione di lavoro e quindi i DPI da utilizzare viene definito il fattore di caduta (fig.1) che viene calcolato con la seguente formula: Fattore di caduta = Altezza di caduta/ lunghezza del cordino. Nel caso in cui il fattore di caduta sia 0 e quindi l'operatore si trovi al di sotto del punto di ancoraggio con il cordino teso, oppure nel caso di fattore di caduta 1 ma con una libertà di movimento massima di 0,6 m è possibile utilizzare equipaggiamento per il posizionamento. Negli altri casi con fattore di caduta maggiore o uguale a 1 è obbligatorio l'utilizzo di dispositivi anticaduta, pertanto il cordino/flettuce deve essere abbinato ad un assorbitore di energia EN 355. Per la connessione al punto di attacco ventilatore di una imbracatura con cocciali EN 813 vedere fig.4. Per la connessione ad un assorbitore di energia EN 355 ed al punto di attacco di una imbracatura anticaduta vedere fig.5. Non connettere al punto di attacco laterale di una imbracatura di posizionamento sul lavoro (fig.8). Evitare di posizionare due rami del cordino 2030018 in modo che si venga a formare un angolo di lavoro superiore a 120° (fig.7).

RESPONSABILITÀ
Il cordino/flettuce di collegamento certificato secondo la norma EN 354 non devono essere utilizzati da soli come elementi di arresto di una caduta. Un cordino/flettuce può essere utilizzato in un sistema anticaduta se abbinato ad un assorbitore di energia EN 355 e a connettori EN 362, in questo caso la lunghezza massima del sistema cordino-assorbitore deve essere superiore a 12 metri e deve essere superiore a 12 metri anche il sistema anticaduta/imbracatura anticaduta EN 351. Quando sussiste possibilità di caduta, mantenere il cordino/flettuce possibilmente in tensione evitando la creazione di parti lache. Fare riferimento al manuale d'uso dell'assorbitore di energia e dell'imbracatura per verificare il corretto collegamento. Il punto di ancoraggio strutturale cui si connette il connettore deve essere posto al di sopra della zona di lavoro e deve avere una resistenza minima di 15 kN. La resistenza statica è di 22 kN, come mostrato nella fig.8. Limitare qualsiasi lasco sulla corda per ridurre la possibilità di caduta durante l'uso. Non effettuare nodi di alcun genere sul cordino/flettuce. Nel caso in cui si sia la possibilità che il cordino/flettuce possa urtare contro spigoli vivi, prendere precauzioni appropriate al fine di evitare danneggiamenti al cordino/flettuce. Dolarsi di adeguate attrezzature di soccorso e prevedere un'adeguata formazione alle squadre di lavoro in modo che siano in grado di soccorrere rapidamente l'infortunato quando gli effetti della sospensione interviene. **Installazione dei cordini/flettuce EN 795B**
Le flettuce certificate come ancoraggi provvisori portatili EN 795B devono essere installati su strutture di cui si sia stata verificata la resistenza e che siano prive di spigoli vivi, temporali o altre situazioni che possano danneggiare e quindi compromettere la resistenza delle flettuce. Per creare l'ancoraggio provvisorio la flettuce come in fig.2. Gli ancoraggi provvisori portatili devono essere utilizzati esclusivamente da parte di una sola persona. Non posizionarsi al di sopra dell'ancoraggio: rischio di rottura e lesioni gravi in

GENERAL INFORMATION

The C.A.M.P. Group meets the needs of workers at height with light and innovative products. These are designed, tested and manufactured to a certified quality system, ensuring reliable and safe products. These instructions inform you about the correct use throughout the life of the product: read, understand and keep these instructions. If lost, you can download the instructions from the web site www.camp.it. The retailer must provide the instruction manual in the language of the country where the products to be used.

USE
This equipment should be used only by trained and competent persons. Otherwise the user should be under the direct supervision of a trained and competent person. This notice will not teach you the techniques for work at height or any other associated activity; you must have received selection, misuse or poor maintenance of equipment could result in damage, serious injury or death. The user must be medically capable to control his own security and any possible emergency situations. For equipment intended for use in fall arrest systems, it is essential for safety that the anchor device or anchor point should always be positioned, and the work carried out in such way as to minimise both the potential for falls and the potential fall distance. Verify the free space required beneath the user at the workplace before each occasion of use, so that, in the case of a fall, there will be no collision with the ground or the other obstacle in the fall path. A full body harness is the only acceptable body holding device that can be used in a fall arrest system. The product should only be used as instructed and no alterations should be made to it. It may be used in conjunction with appropriate items of equipment, as detailed above and according to the EN standards, with due consideration to the limitations of each individual piece of equipment. This leaflet shows examples of improper utilizations of this product. Note that it is impossible to show or imagine all improper utilizations and that this product should be used only in the way specified by the manufacturer in this leaflet. If possible this product should be treated as spare part.

MAINTENANCE
Cleaning of the textile and plastic parts: rinse in clean water and neutral soap (max temperature 30° C) and dry naturally away from direct heat. **Cleaning of the metallic parts:** rinse in clean water and then dry. **Temperature:** Always keep this product below 80° C so as not to affect the performance of the product. **Chemicals:** withdraw the product from service if it comes into contact with any chemical reagents, solvents or fluids which could affect the performance of the product.

STORAGE
Store unpacked in a cool, dry, dark place away from heat sources, high humidity, sharp edges, corrosives or other possible causes of damage.

3 YEAR WARRANTY
The product is warranted against any faults in materials or manufacture for 3 years from the purchase date. Limitations of warranty include: normal wear and tear, modifications or alterations, incorrect storage, corrosion, damage due to accidents or negligence, use for which this product is not specifically designed.

SPECIFIC INFORMATION

Summary
EN 354-2010 certified lanyards are pieces of personal protection equipment (PPE) designed for use as connecting elements in a fall arrest system. Some lanyards can also be used as temporary portable anchor devices (EN 795B:2012 - reference chart).
Use
Fall Factor is a rating used to evaluate the danger of specific scenarios when working at heights (fig.1) is calculated using the following equation:

FRANCAIS

Le Groupe C.A.M.P. apporte une réponse à tous les besoins des travailleurs en hauteur avec des produits légers et innovatifs. Ils sont conçus, testés et fabriqués selon un système qualité certifié pour vous apporter un matériel fiable et performant. La présente notice est destinée à vous informer sur la bonne utilisation pour toute la durée de vie de votre matériel: lisez, comprenez et conservez cette notice. En cas de perte, la notice est recommandée afin de faire travailler le moussouquet dans le sens du grand axe.

REVISION
Outre le contrôle visuel normal fait avant, pendant et après chaque utilisation, ce produit doit être examiné par une personne compétente tous les 12 mois, à compter de la date de la première utilisation du produit. L'enregistrement de cette date et des contrôles réussis doit être effectué sur la fiche de durée de vie du produit: Conservez le manuel d'information pour le contrôle et en référence pour toute la durée de vie du produit. Contrôlez la lisibilité des marquages du produit.

RESPONSABILITÀ
Il cordino/flettuce di collegamento certificato secondo la norma EN 354 non devono essere utilizzati da soli come elementi di arresto di una caduta. Un cordino/flettuce può essere utilizzato in un sistema anticaduta se abbinato ad un assorbitore di energia EN 355 e a connettori EN 362, in questo caso la lunghezza massima del sistema cordino-assorbitore deve essere superiore a 12 metri e deve essere superiore a 12 metri anche il sistema anticaduta/imbracatura anticaduta EN 351. Quando sussiste possibilità di caduta, mantenere il cordino/flettuce possibilmente in tensione evitando la creazione di parti lache. Fare riferimento al manuale d'uso dell'assorbitore di energia e dell'imbracatura per verificare il corretto collegamento. Il punto di ancoraggio strutturale cui si connette il connettore deve essere posto al di sopra della zona di lavoro e deve avere una resistenza minima di 15 kN. La resistenza statica è di 22 kN, come mostrato nella fig.8. Limitare qualsiasi lasco sulla corda per ridurre la possibilità di caduta durante l'uso. Non effettuare nodi di alcun genere sul cordino/flettuce. Nel caso in cui si sia la possibilità che il cordino/flettuce possa urtare contro spigoli vivi, prendere precauzioni appropriate al fine di evitare danneggiamenti al cordino/flettuce. Dolarsi di adeguate attrezzature di soccorso e prevedere un'adeguata formazione alle squadre di lavoro in modo che siano in grado di soccorrere rapidamente l'infortunato quando gli effetti della sospensione interviene. **Installazione dei cordini/flettuce EN 795B**
Le flettuce certificate come ancoraggi provvisori portatili EN 795B devono essere installati su strutture di cui si sia stata verificata la resistenza e che siano prive di spigoli vivi, temporali o altre situazioni che possano danneggiare e quindi compromettere la resistenza delle flettuce. Per creare l'ancoraggio provvisorio la flettuce come in fig.2. Gli ancoraggi provvisori portatili devono essere utilizzati esclusivamente da parte di una sola persona. Non posizionarsi al di sopra dell'ancoraggio: rischio di rottura e lesioni gravi in

UTILIZZO
Questo equipaggiamento deve essere usato solo da persone addestrate e competenti oppure sotto la supervisione di persone addestrate e competenti. Con queste istruzioni non apprendete le tecniche di lavoro in altezza o qualsiasi altra attività associata: dovete aver ricevuto una formazione adeguata prima di utilizzare questo equipaggiamento. Arrianciare, e ogni altra attività per la quale questo prodotto può essere usato, è potenzialmente pericoloso. Un'incorretta scelta o utilizzo, oppure un'incorretta manutenzione del prodotto può causare danni, gravi ferite o morte. L'utilizzatore deve essere in grado di controllare la sicurezza della situazione di emergenza. Per i sistemi anticaduta, è essenziale per la durata che il dispositivo o il punto di ancoraggio sia sempre correttamente posizionato e che il lavoro sia effettuato in modo da ridurre al minimo il rischio di caduta e l'altezza di caduta. Verificare lo spazio libero al di sotto dell'utilizzatore sul luogo di lavoro e prima di ogni occasione di utilizzo, in modo che in caso di caduta non ci sia collisione con l'uolo, né la presenza di altri ostacoli sulla traiettoria di caduta. Un'imbracatura anticaduta è il solo dispositivo di presa del corpo accettabile che può essere utilizzato in un sistema anticaduta.

Il prodotto deve essere usato solo come di seguito descritto e non deve essere modificato. Deve essere usato in abbinamento ad altri articoli con caratteristiche adatte ed in accordo alle norme di riferimento (EN), considerando i limiti di ogni singolo elemento dell'equipaggiamento. In queste istruzioni sono rappresentati alcuni esempi di utilizzo improprio, ma esistono molti altri esempi di applicazioni sbagliate che è impossibile elencare o immaginare. Se questi questo prodotto deve essere considerato come personale.

MANUTENZIONE
Pulizia delle parti tessili e plastiche: lavare esclusivamente con acqua dolce e sapone neutro (temperatura massima di 30°C) e lasciare asciugare in modo naturale, lontano da fonti dirette di calore. **Pulizia delle parti metalliche:** lavare con acqua dolce ed asciugare. **Temperatura:** mantenere questo prodotto al di sotto di 80°C per non pregiudicare le prestazioni e la sicurezza del prodotto. **Agenti chimici:** buttare il prodotto in caso di contatto con agenti chimici, solventi o carburanti, che potrebbero alterare le caratteristiche del prodotto.

CONSERVAZIONE

Conservare il prodotto disballato in un luogo fresco, asciutto, lontano dalla luce e da fonti di calore, alla umidità, bordi di oggetti acuminati, sostanze corrosive o ogni altra possibile causa di danno o deterioramento.

RESPONSABILITÀ
La società C.A.M.P. spa, o il distributore, non accetteranno alcuna responsabilità per danni, ferite o morte causate da un utilizzo improprio o da un prodotto CAMP Safety modificato. È responsabilità dell'utilizzatore capire e seguire le istruzioni per il corretto e sicuro utilizzo di ogni prodotto fornito da C.A.M.P. spa, usando solo per le attività per cui è stato realizzato e applicare tutte le procedure di sicurezza. Prima dell'utilizzo dell'attrezzatura, considerare come un eventuale salvaggio in caso di emergenza possa essere eseguito in sicurezza ed in modo efficiente. Siete personalmente responsabili delle vostre azioni e decisioni: se non siete in grado di assumerne la responsabilità, non utilizzate questa attrezzatura.

GARANZIA 3 ANNI
Questo prodotto è garantito a garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto, contro ogni difetto del materiale o di fabbricazione. Non sono coperti dalla garanzia: l'usura normale, le modifiche o i ritocchi, la cattiva conservazione, le corse, i danni dovuti agli incidenti e alle negligenze, gli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

ISTRUZIONI D'USO
Campo di applicazione
I cordini/flettuce EN 354-2010 sono dispositivi di protezione individuale (DPI) utilizzati come elementi di collegamento nei sistemi anticaduta. Alcuni cordini/flettuce sono altri utilizzabili come dispositivi di ancoraggio provvisori portatili EN 795B:2012 (vedere tabella). **Uso**
Per valutare la pericolosità di una situazione di lavoro e quindi i DPI da utilizzare viene definito il fattore di caduta (fig.1) che viene calcolato con la seguente formula: Fattore di caduta = Altezza di caduta/ lunghezza del cordino. Nel caso in cui il fattore di caduta sia 0 e quindi l'operatore si trovi al di sotto del punto di ancoraggio con il cordino teso, oppure nel caso di fattore di caduta 1 ma con una libertà di movimento massima di 0,6 m è possibile utilizzare equipaggiamento per il posizionamento. Negli altri casi con fattore di caduta maggiore o uguale a 1 è obbligatorio l'utilizzo di dispositivi anticaduta, pertanto il cordino/flettuce deve essere abbinato ad un assorbitore di energia EN 355. Per la connessione al punto di attacco ventilatore di una imbracatura con cocciali EN 813 vedere fig.4. Per la connessione ad un assorbitore di energia EN 355 ed al punto di attacco di una imbracatura anticaduta vedere fig.5. Non connettere al punto di attacco laterale di una imbracatura di posizionamento sul lavoro (fig.8). Evitare di posizionare due rami del cordino 2030018 in modo che si venga a formare un angolo di lavoro superiore a 120° (fig.7).

RESPONSABILITÀ
Il cordino/flettuce di collegamento certificato secondo la norma EN 354 non devono essere utilizzati da soli come elementi di arresto di una caduta. Un cordino/flettuce può essere utilizzato in un sistema anticaduta se abbinato ad un assorbitore di energia EN 355 e a connettori EN 362, in questo caso la lunghezza massima del sistema cordino-assorbitore deve essere superiore a 12 metri e deve essere superiore a 12 metri anche il sistema anticaduta/imbracatura anticaduta EN 351. Quando sussiste possibilità di caduta, mantenere il cordino/flettuce possibilmente in tensione evitando la creazione di parti lache. Fare riferimento al manuale d'uso dell'assorbitore di energia e dell'imbracatura per verificare il corretto collegamento. Il punto di ancoraggio strutturale cui si connette il connettore deve essere posto al di sopra della zona di lavoro e deve avere una resistenza minima di 15 kN. La resistenza statica è di 22 kN, come mostrato nella fig.8. Limitare qualsiasi lasco sulla corda per ridurre la possibilità di caduta durante l'uso. Non effettuare nodi di alcun genere sul cordino/flettuce. Nel caso in cui si sia la possibilità che il cordino/flettuce possa urtare contro spigoli vivi, prendere precauzioni appropriate al fine di evitare danneggiamenti al cordino/flettuce. Dolarsi di adeguate attrezzature di soccorso e prevedere un'adeguata formazione alle squadre di lavoro in modo che siano in grado di soccorrere rapidamente l'infortunato quando gli effetti della sospensione interviene. **Installazione dei cordini/flettuce EN 795B**
Le flettuce certificate come ancoraggi provvisori portatili EN 795B devono essere installati su strutture di cui si sia stata verificata la resistenza e che siano prive di spigoli vivi, temporali o altre situazioni che possano danneggiare e quindi compromettere la resistenza delle flettuce. Per creare l'ancoraggio provvisorio la flettuce come in fig.2. Gli ancoraggi provvisori portatili devono essere utilizzati esclusivamente da parte di una sola persona. Non posizionarsi al di sopra dell'ancoraggio: rischio di rottura e lesioni gravi in

UTILIZZO
Questo equipaggiamento deve essere usato solo da persone addestrate e competenti oppure sotto la supervisione di persone addestrate e competenti. Con queste istruzioni non apprendete le tecniche di lavoro in altezza o qualsiasi altra attività associata: dovete aver ricevuto una formazione adeguata prima di utilizzare questo equipaggiamento. Arrianciare, e ogni altra attività per la quale questo prodotto può essere usato, è potenzialmente pericoloso. Un'incorretta scelta o utilizzo, oppure un'incorretta manutenzione del prodotto può causare danni, gravi ferite o morte. L'utilizzatore deve essere in grado di controllare la sicurezza della situazione di emergenza. Per i sistemi anticaduta, è essenziale per la durata che il dispositivo o il punto di ancoraggio sia sempre correttamente posizionato e che il lavoro sia effettuato in modo da ridurre al minimo il rischio di caduta e l'altezza di caduta. Verificare lo spazio libero al di sotto dell'utilizzatore sul luogo di lavoro e prima di ogni occasione di utilizzo, in modo che in caso di caduta non ci sia collisione con l'uolo, né la presenza di altri ostacoli sulla traiettoria di caduta. Un'imbracatura anticaduta è il solo dispositivo di presa del corpo accettabile che può essere utilizzato in un sistema anticaduta.

Il prodotto deve essere usato solo come di seguito descritto e non deve essere modificato. Deve essere usato in abbinamento ad altri articoli con caratteristiche adatte ed in accordo alle norme di riferimento (EN), considerando i limiti di ogni singolo elemento dell'equipaggiamento. In queste istruzioni sono rappresentati alcuni esempi di utilizzo improprio, ma esistono molti altri esempi di applicazioni sbagliate che è impossibile elencare o immaginare. Se questi questo prodotto deve essere considerato come personale.

MANUTENZIONE
Pulizia delle parti tessili e plastiche: lavare esclusivamente con acqua dolce e sapone neutro (temperatura massima di 30°C) e lasciare asciugare in modo naturale, lontano da fonti dirette di calore. **Pulizia delle parti metalliche:** lavare con acqua dolce ed asciugare. **Temperatura:** mantenere questo prodotto al di sotto di 80°C per non pregiudicare le prestazioni e la sicurezza del prodotto. **Agenti chimici:** buttare il prodotto in caso di contatto con agenti chimici, solventi o carburanti, che potrebbero alterare le caratteristiche del prodotto.

CONSERVAZIONE
Conservare il prodotto disballato in un luogo fresco, asciutto, lontano dalla luce e da fonti di calore, alla umidità, bordi di oggetti acuminati, sostanze corrosive o ogni altra possibile causa di danno o deterioramento.

RESPONSABILITÀ
La società C.A.M.P. spa, o il distributore, non accetteranno alcuna responsabilità per danni, ferite o morte causate da un utilizzo improprio o da un prodotto CAMP Safety modificato. È responsabilità dell'utilizzatore capire e seguire le istruzioni per il corretto e sicuro utilizzo di ogni prodotto fornito da C.A.M.P. spa, usando solo per le attività per cui è stato realizzato e applicare tutte le procedure di sicurezza. Prima dell'utilizzo dell'attrezzatura, considerare come un eventuale salvaggio in caso di emergenza possa essere eseguito in sicurezza ed in modo efficiente. Siete personalmente responsabili delle vostre azioni e decisioni: se non siete in grado di assumerne la responsabilità, non utilizzate questa attrezzatura.

GARANZIA 3 ANNI
Questo prodotto è garantito a garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto, contro ogni difetto del materiale o di fabbricazione. Non sono coperti dalla garanzia: l'usura normale, le modifiche o i ritocchi, la cattiva conservazione, le corse, i danni dovuti agli incidenti e alle negligenze, gli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

ISTRUZIONI D'USO
Campo di applicazione
I cordini/flettuce EN 354-2010 sono dispositivi di protezione individuale (DPI) utilizzati come elementi di collegamento nei sistemi anticaduta. Alcuni cordini/flettuce sono altri utilizzabili come dispositivi di ancoraggio provvisori portatili EN 795B:2012 (vedere tabella). **Uso**
Per valutare la pericolosità di una situazione di lavoro e quindi i DPI da utilizzare viene definito il fattore di caduta (fig.1) che viene calcolato con la seguente formula: Fattore di caduta = Altezza di caduta/ lunghezza del cordino. Nel caso in cui il fattore di caduta sia 0 e quindi l'operatore si trovi al di sotto del punto di ancoraggio con il cordino teso, oppure nel caso di fattore di caduta 1 ma con una libertà di movimento massima di 0,6 m è possibile utilizzare equipaggiamento per il posizionamento. Negli altri casi con fattore di caduta maggiore o uguale a 1 è obbligatorio l'utilizzo di dispositivi anticaduta, pertanto il cordino/flettuce deve essere abbinato ad un assorbitore di energia EN 355. Per la connessione al punto di attacco ventilatore di una imbracatura con cocciali EN 813 vedere fig.4. Per la connessione ad un assorbitore di energia EN 355 ed al punto di attacco di una imbracatura anticaduta vedere fig.5. Non connettere al punto di attacco laterale di una imbracatura di posizionamento sul lavoro (fig.8). Evitare di posizionare due rami del cordino 2030018 in modo che si venga a formare un angolo di lavoro superiore a 120° (fig.7).

RESPONSABILITÀ
Il cordino/flettuce di collegamento certificato secondo la norma EN 354 non devono essere utilizzati da soli come elementi di arresto di una caduta. Un cordino/flettuce può essere utilizzato in un sistema anticaduta se abbinato ad un assorbitore di energia EN 355 e a connettori EN 362, in questo caso la lunghezza massima del sistema cordino-assorbitore deve essere superiore a 12 metri e deve essere superiore a 12 metri anche il sistema anticaduta/imbracatura anticaduta EN 351. Quando sussiste possibilità di caduta, mantenere il cordino/flettuce possibilmente in tensione evitando la creazione di parti lache. Fare riferimento al manuale d'uso dell'assorbitore di energia e dell'imbracatura per verificare il corretto collegamento. Il punto di ancoraggio strutturale cui si connette il connettore deve essere posto al di sopra della zona di lavoro e deve avere una resistenza minima di 15 kN. La resistenza statica è di 22 kN, come mostrato nella fig.8. Limitare qualsiasi lasco sulla corda per ridurre la possibilità di caduta durante l'uso. Non effettuare nodi di alcun genere sul cordino/flettuce. Nel caso in cui si sia la possibilità che il cordino/flettuce possa urtare contro spigoli vivi, prendere precauzioni appropriate al fine di evitare danneggiamenti al cordino/flettuce. Dolarsi di adeguate attrezzature di soccorso e prevedere un'adeguata formazione alle squadre di lavoro in modo che siano in grado di soccorrere rapidamente l'infortunato quando gli effetti della sospensione interviene. **Installazione dei cordini/flettuce EN 795B**
Le flettuce certificate come ancoraggi provvisori portatili EN 795B devono essere installati su strutture di cui si sia stata verificata la resistenza e che siano prive di spigoli vivi, temporali o altre situazioni che possano danneggiare e quindi compromettere la resistenza delle flettuce. Per creare l'ancoraggio provvisorio la flettuce come in fig.2. Gli ancoraggi provvisori portatili devono essere utilizzati esclusivamente da parte di una sola persona. Non posizionarsi al di sopra dell'ancoraggio: rischio di rottura e lesioni gravi in

DEUTSCH

Die C.A.M.P. Gruppe bietet leichte und innovative Produkte, die auf die Bedürfnisse der Höhenarbeiter zugeschnitten sind. Um die Zuverlässigkeit und Sicherheit dieser Produkte zu gewährleisten, werden sie während ihrer Entwicklungs-, Prüfungs- und Herstellungsphase einer zertifizierten Qualitätskontrolle unterzogen. Diese Gebrauchsanweisung enthält alle Anweisungen über die richtige Nutzung für eine optimale Anwendung der Produkte und ist sorgfältig aufzubewahren. Im Falle von Verlust kann die Gebrauchsanweisung unter www.camp.it heruntergeladen werden. Der Wiederverkäufer muss die Gebrauchsanweisung in der jeweiligen Landesprache dem Benutzer zur Verfügung stellen.

VERWENDUNG
Diese Ausrüstung darf nur von ausgebildeten und kompetenten Personen oder unter Aufsicht dieser Personen verwendet werden. Diese Gebrauchsanweisung ist nicht gleichzeitig mit einer Ausbildung, in der Ihnen wichtige Techniken der Industriekletterei überliefert werden. Sie müssen eine entsprechende Einweisung erhalten haben, bevor Sie diese Ausrüstung verwenden können. Klettern oder jede andere Aktivität, für die dieses Produkt verwendet werden kann, ist potentiell gefährlich. Jede falsche Anwendung bzw. Verwendung oder unangemessene Wartung der Produkte kann Schäden verursachen, die zu schweren Verletzungen oder zu tödlichen Unfällen führen können. Der Verwender muss demnach fähig sein, seine eigene Sicherheit zu verantworten und in Notfallsituationen sachgemäß zu handeln. Was die Auffangsysteme betrifft, ist es für die Sicherheit wesentlich, dass der Ankerpunkt immer richtig positioniert ist und dass die Arbeiten so durchgeführt werden, dass das Fallrisiko und die Fallhöhe minimiert werden. Kontrollieren Sie vor jedem Einsatz die lichte Höhe unterhalb des Arbeitsplatzes des Benutzers, um sicherzustellen, dass er im Fall eines Absturzes weder auf den Boden prallen noch an irgendwelchen den verfügbaren Sturzraum einschränkende Hindernisse stoßen kann. Ein Komplettgurt ist die einzige akzeptable Körperhaltervorrichtung, die in einem Absturzschutzsystem verwendet werden kann. Das Produkt darf ausschließlich zum persönlichen Gebrauch bestimmt werden.

WARTUNG
Reinigung der Textil- und Plastikleile: Spülen Sie die Einzelteile nur mit weichem Wasser und Neutralseife. Verwenden Sie eine maximale Wassertemperatur von 30° C und lassen Sie die Materialien auf natürliche Weise, fern von direkten Wärmeeinwirkungen, trocknen. Reinigung der Metallteile: Spülen Sie die Teile nur mit weiches Wasser. Die Temperatur des Wassers sollte nicht über 30° C liegen. Die Leistungsfähigkeit und die Sicherheit dieses Produktes nicht beeinträchtigt werden, sollte es Temperaturen über 80° C nicht ausgesetzt werden. Chemische Substanzen: Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn es mit chemischen Substanzen, Lösungsmitteln oder Kraftstoffen in Berührung gekommen ist, die die Eigenschaften des Produktes beeinträchtigen könnten.

LAGERUNG
Bewahren Sie das Produkt unverpackt an einem kühlen, trockenen und dunklen Ort auf, fernab von Wärmeeinwirkungen, hoher Feuchtigkeit, scharfen Kanten, spitzen Gegenständen, Korrosionsmitteln oder anderen möglichen Schadensquellen.

VERANTWORTUNG
Die Aktiengesellschaft C.A.M.P. spa und die Wiederverkäufer haften nicht für Schäden, Verletzungen oder tödliche Unfälle, die auf unsachgemäße Anwendung oder auf die Verwendung von abgeänderten Produkt der Marke CAMP Safety zurückzuführen sind. Es obliegt der Verantwortung des Benutzers bzw. der Benutzerin, sich anhand der Gebrauchsanweisung mit dem C.A.M.P. spa-Produkten vertraut zu machen und sich zu vergewissern, dass das Produkt nur für die Zwecke der vorgesehenen Anwendung und unter Berücksichtigung der Sicherheitsvorkehrungen getroffen worden sind. Bevor Sie diese Ausrüstung verwenden, müssen Sie evängen, wie eine eventuelle Rettungsaktion im Notfall in aller Sicherheit und mit größter Wirksamkeit durchgeführt werden kann. Sie sind persönlich für Ihre Handlungen und Entscheidungen verantwortlich. Wenn Sie nicht in der Lage sind, die daraus entstehenden Risiken zu tragen, sollten Sie diese Ausrüstungsgegenstände nicht benutzen.

DREIJAHRE GARANTIE
Auf alle Material- und Fabrikationsfehler haben Sie bei diesem Produkt eine Garantie von drei Jahren ab Kaufdatum. Ausgenommen von der Garantie sind: der normale Verschleiß, Änderungen oder Nachbesserungen, Korrosionserscheinungen, Schäden aufgrund von Unfällen oder Nachlässigkeit sowie der Gebrauch des Produktes für nicht vorgesehene Einsatzbereiche.

PRODUKTSPEZIFISCHE INFORMATIONEN
GEBRAUCHSANWEISUNG
Anwendungsbereich
Seile/Gurtbänder, die der Norm EN 354-2010 entsprechen, werden innerhalb eines Aufhängesystems als Verbindungsmittel verwendet! Sie sind ein wesentlicher Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung gegen Absturz (PSA). Manche Seile/Gurtbänder dürfen auch als Anschlaghilfsmittel innerhalb einer transportablen, vorübergehend angebrachten Anschlagvorrichtung (gemäß EN 795B:2012) verwendet werden (siehe Tabelle).

Verwendung
Die Ausrüstung, welche persönliche Schutzausrüstung (PSA) für eine bestimmte Situation geeignet ist, muss der so genannte Sturzfaktor ermittelt werden. (Abb. 1). Er berechnet sich wie folgt: Sturzfaktor = Fallhöhe / ausgegebenes Seil. Bei einem Sturzfaktor 0 (d. h., wenn der Arbeiter sich unter dem Anschlagpunkt befindet und das Verbindungsmittel gespannt ist) bzw. wenn der Sturzfaktor 1 und die maximale Befestigungshöhe 0,6 m beträgt, ist eine Person abgesetzt. Bei einem Sturzfaktor größer als 1,0, wenn andere Fällen bzw. unter anderem, dass das Seil/Gurtband zusammen mit einem kratzabstimmenden Fallidämper (nach EN 355) verwendet werden muss. Zur Befestigung am Bauchanschlusspunkt eines Sitzgurts nach EN 813, siehe Abb. 4. Zur Befestigung an Verbindungselementen (nach EN 355) muss ein kratzabstimmendes Fallidämper (nach EN 355) und Verbindungselementen (nach EN 355) eingesetzt werden; außerdem muss das System Seile-Fallidämper-Verbindungselemente, das höchstens 2 m lang sein darf, mit dem Verbindungselement (A) eines Auffanggurts (nach EN 361) gekoppelt sein. Bei einer Sturzfläche müssen das Seil/Gurtband möglichst in gespanntem Zustand gehalten und Teile in der Ausrüstung nicht berührt werden. Sich bei der Prüfung der Einsatzbedingungen auf die Gebrauchsanweisung des Fallidämpfers und Sicherheitsgurts beziehen. Der Anschlagpunkt, an dem das Verbindungselement gesichert wird, muss oberhalb des Arbeitbereichs liegen und eine statische Festigkeit von mindestens 15 kN aufweisen. Die statische Festigkeit beträgt 22 kN, wie in Abb. 5 angegeben. Jegliche lose Seilbündelung temporäre chemische Substanzen, Lösungsmitteln oder Kraftstoffen, die zu schweren Verletzungen oder tödlichen Unfällen führen können, die auf unsachgemäße Anwendung oder auf die Verwendung von abgeänderten Produkt der Marke CAMP Safety zurückzuführen sind. Es obliegt der Verantwortung des Benutzers bzw. der Benutzerin, sich anhand der Gebrauchsanweisung mit dem C.A.M.P. spa-Produkten vertraut zu machen und sich zu vergewissern, dass das Produkt nur für die Zwecke der vorgesehenen Anwendung und unter Berücksichtigung der Sicherheitsvorkehrungen getroffen worden sind. Bevor Sie diese Ausrüstung verwenden, müssen Sie evängen, wie eine eventuelle Rettungsaktion im Notfall in aller Sicherheit und mit größter Wirksamkeit durchgeführt werden kann. Sie sind persönlich für Ihre Handlungen und Entscheidungen verantwortlich. Wenn Sie nicht in der Lage sind, die daraus entstehenden Risiken zu tragen, sollten Sie diese Ausrüstungsgegenstände nicht benutzen.

DREIJAHRE GARANTIE
Auf alle Material- und Fabrikationsfehler haben Sie bei diesem Produkt eine Garantie von drei Jahren ab Kaufdatum. Ausgenommen von der Garantie sind: der normale Verschleiß, Änderungen oder Nachbesserungen, Korrosionserscheinungen, Schäden aufgrund von Unfällen oder Nachlässigkeit sowie der Gebrauch des Produktes für nicht vorgesehene Einsatzbereiche.

PRODUKTSPEZIFISCHE INFORMATIONEN
GEBRAUCHSANWEISUNG
Anwendungsbereich
Seile/Gurtbänder, die der Norm EN 354-2010 entsprechen, werden innerhalb eines Aufhängesystems als Verbindungsmittel verwendet! Sie sind ein wesentlicher Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung gegen Absturz (PSA). Manche Seile/Gurtbänder dürfen auch als Anschlaghilfsmittel innerhalb einer transportablen, vorübergehend angebrachten Anschlagvorrichtung (gemäß EN 795B:2012) verwendet werden (siehe Tabelle).

Verwendung
Die Ausrüstung, welche persönliche Schutzausrüstung (PSA) für eine bestimmte Situation geeignet ist, muss der so genannte Sturzfaktor ermittelt werden. (Abb. 1). Er berechnet sich wie folgt: Sturzfaktor = Fallhöhe / ausgegebenes Seil. Bei einem Sturzfaktor 0 (d. h., wenn der Arbeiter sich unter dem Anschlagpunkt befindet und das Verbindungsmittel gespannt ist) bzw. wenn der Sturzfaktor 1 und die maximale Befestigungshöhe 0,6 m beträgt, ist eine Person abgesetzt. Bei einem Sturzfaktor größer als 1,0, wenn andere Fällen bzw. unter anderem, dass das Seil/Gurtband zusammen mit einem kratzabstimmenden Fallidämper (nach EN 355) verwendet werden muss. Zur Befestigung am Bauchanschlusspunkt eines Sitzgurts nach EN 813, siehe Abb. 4. Zur Befestigung an Verbindungselementen (nach EN 355) muss ein kratzabstimmendes Fallidämper (nach EN 355) und Verbindungselementen (nach EN 355) eingesetzt werden; außerdem muss das System Seile-Fallidämper-Verbindungselemente, das höchstens 2 m lang sein darf, mit dem Verbindungselement (A) eines Auffanggurts (nach EN 361) gekoppelt sein. Bei einer Sturzfläche müssen das Seil/Gurtband möglichst in gespanntem Zustand gehalten und Teile in der Ausrüstung nicht berührt werden. Sich bei der Prüfung der Einsatzbedingungen auf die Gebrauchsanweisung des Fallidämpfers und Sicherheitsgurts beziehen. Der Anschlagpunkt, an dem das Verbindungselement gesichert wird, muss oberhalb des Arbeitbereichs liegen und eine statische Festigkeit von mindestens 15 kN aufweisen. Die statische Festigkeit beträgt 22 kN, wie in Abb. 5 angegeben. Jegliche lose Seilbündelung temporäre chemische Substanzen, Lösungsmitteln oder Kraftstoffen, die zu schweren Verletzungen oder tödlichen Unfällen führen können, die auf unsachgemäße Anwendung oder auf die Verwendung von abgeänderten Produkt der Marke CAMP Safety zurückzuführen sind. Es obliegt der Verantwortung des Benutzers bzw. der Benutzerin, sich anhand der Gebrauchsanweisung mit dem C.A.M.P. spa-Produkten vertraut zu machen und sich zu vergewissern, dass das Produkt nur für die Zwecke der vorgesehenen Anwendung und unter Berücksichtigung der Sicherheitsvorkehrungen getroffen worden sind. Bevor Sie diese Ausrüstung verwenden, müssen Sie evängen, wie eine eventuelle Rettungsaktion im Notfall in aller Sicherheit und mit größter Wirksamkeit durchgeführt werden kann. Sie sind persönlich für Ihre Handlungen und Entscheidungen verantwortlich. Wenn Sie nicht in der Lage sind, die daraus entstehenden Risiken zu tragen, sollten Sie diese Ausrüstungsgegenstände nicht benutzen.

DREIJAHRE GARANTIE
Auf alle Material- und Fabrikationsfehler haben Sie bei diesem Produkt eine Garantie von drei Jahren ab Kaufdatum. Ausgenommen von der Garantie sind: der normale Verschleiß, Änderungen oder Nachbesserungen, Korrosionserscheinungen, Schäden aufgrund von Unfällen oder Nachlässigkeit sowie der Gebrauch des Produktes für nicht vorgesehene Einsatzbereiche.

PRODUKTSPEZIFISCHE INFORMATIONEN
GEBRAUCHSANWEISUNG
Anwendungsbereich
Seile/Gurtbänder, die der Norm EN 354-2010 entsprechen, werden innerhalb eines Aufhängesystems als Verbindungsmittel verwendet! Sie sind ein wesentlicher Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung gegen Absturz (PSA). Manche Seile/Gurtbänder dürfen auch als Anschlaghilfsmittel innerhalb einer transportablen, vorübergehend angebrachten Anschlagvorrichtung (gemäß EN 795B:2012) verwendet werden (siehe Tabelle).

Verwendung
Die Ausrüstung, welche persönliche Schutzausrüstung (PSA) für eine bestimmte Situation geeignet ist, muss der so genannte Sturzfaktor ermittelt werden. (Abb. 1). Er berechnet sich wie folgt: Sturzfaktor = Fallhöhe / ausgegebenes Seil. Bei einem Sturzfaktor 0 (d. h., wenn der Arbeiter sich unter dem Anschlagpunkt befindet und das Verbindungsmittel gespannt ist) bzw. wenn der Sturzfaktor 1 und die maximale Befestigungshöhe 0,6 m beträgt, ist eine Person abgesetzt. Bei einem Sturzfaktor größer als 1,0, wenn andere Fällen bzw. unter anderem, dass das Seil/Gurtband zusammen mit einem kratzabstimmenden Fallidämper (nach EN 355) verwendet werden muss. Zur Befestigung am Bauchanschlusspunkt eines Sitzgurts nach EN 813, siehe Abb. 4. Zur Befestigung an Verbindungselementen (nach EN 355) muss ein kratzabstimmendes Fallidämper (nach EN 355) und Verbindungselementen (nach EN 355) eingesetzt werden; außerdem muss das System Seile-Fallidämper-Verbindungselemente, das höchstens 2 m lang sein darf, mit dem Verbindungselement (A) eines Auffanggurts (nach EN 361) gekoppelt sein. Bei einer Sturzfläche müssen das Seil/Gurtband möglichst in gespanntem Zustand gehalten und Teile in der Ausrüstung nicht berührt werden. Sich bei der Prüfung der Einsatzbedingungen auf die Gebrauchsanweisung des Fallidämpfers und Sicherheitsgurts beziehen. Der Anschlagpunkt, an dem das Verbindungselement gesichert wird, muss oberhalb des Arbeitbereichs liegen und eine statische Festigkeit von mindestens 15 kN aufweisen. Die statische Festigkeit beträgt 22 kN, wie in Abb. 5 angegeben. Jegliche lose Seilbündelung temporäre chemische Substanzen, Lösungsmitteln oder Kraftstoffen, die zu schweren Verletzungen oder tödlichen Unfällen führen können, die auf unsachgemäße Anwendung oder auf die Verwendung von abgeänderten Produkt der Marke CAMP Safety zurückzuführen sind. Es obliegt der Verantwortung des Benutzers bzw. der Benutzerin, sich anhand der Gebrauchsanweisung mit dem C.A.M.P. spa-Produkten vertraut zu machen und sich zu vergewissern, dass das Produkt nur für die Zwecke der vorgesehenen Anwendung und unter Berücksichtigung der Sicherheitsvorkehrungen getroffen worden sind. Bevor Sie diese Ausrüstung verwenden, müssen Sie